FM / MW HOME RADIO WITH LCD CLOCK

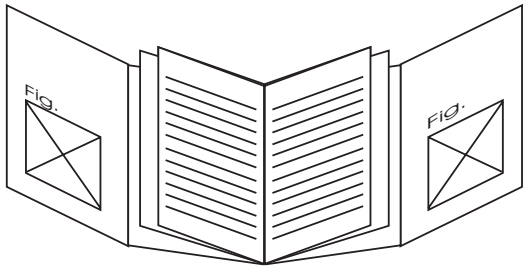
HRA-1150AUX

Instruction manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'instructions
Manuale d'istruzioni
Manual de instrucciones
Manual de instruções

Roadstar is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland All rights reserved

INDEX

English	Page	2
Deutsch	Seite	4
Français	Page	7
Italiano	Pagina	10
Español	Página	13
Português	Pagina	16



- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control.
  Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment.
  Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.

- Votre nouvel appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreaux tests ROADSTAR. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction.
  Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Conservezle à portée de main à fin de référence ultérieure.

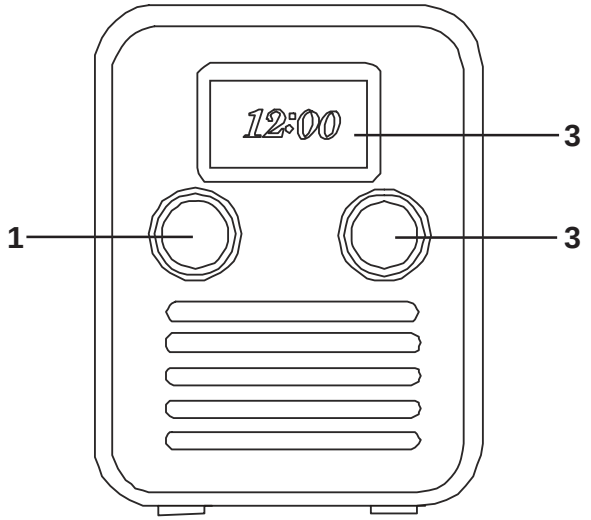
- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR. Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparado. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.

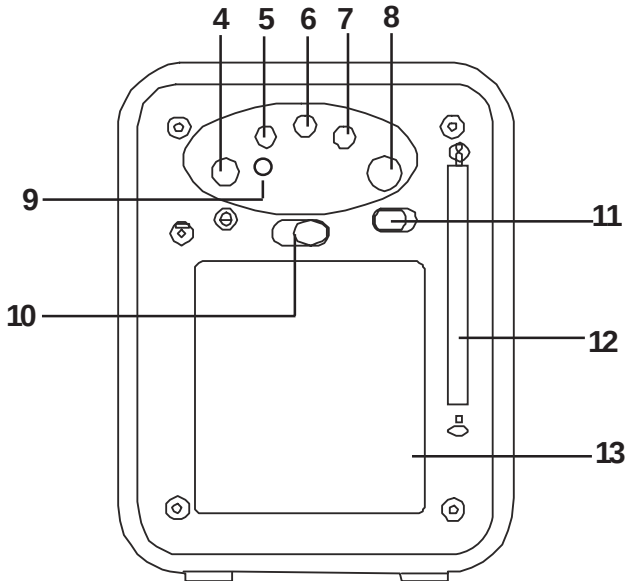
- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR-Qualitätsvorschriften gefertigt.
  Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörgenuss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

- Il vostro nuovo apparecchio è stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualitá ROADSTAR.
  Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto.
  Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.

- Seu novo aparelho foi construido e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR.
  Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão.
  Antes de usar esta unidade é necessário ler com atençao este manual de instruções pare que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.

HRA-1150AUX





WARNINGS

The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

The lightening flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of “dangerous voltage” inside the unit.

To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

230V~ This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.

Make sure all batteries are inserted according to the proper polarity. Do not mix old batteries with new ones.

If the unit is not used for a long period of time (more than 1 month), remove all batteries from their compartment to avoid possible leaking.

This unit must not be exposed to moisture or rain.

The power switch in this unit is mounted on the secondary circuit and does not disconnect the whole unit from the mains in OFF position.

Ensure all connections are properly made before operating the unit.

This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.

Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.

CONNECTING TO POWER

Before switching on make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate.
For your own safety read the following instructions carefully before attempting to connect this unit to the mains.

MAINS (AC) OPERATION

Use with AC/DC adaptor (included)

1.Insert the DC plug, at the end of the AC/DC adaptor cord, into the DC 7.5 V INPUT socket (4) located on the side of the unit.

2.Connect the AC/DC adaptor into a 230V ~ 50Hz AC power outlet.

Notes:
•If the AC adaptor is connected when regular batteries are installed, the power supply automatically switches to the AC power source.

•Use only the supplied AC/DC adaptor. Using other types of adaptor may damage the unit.

•Make sure that the AC/DC adaptor matches with your household voltage before connec ting it into the wall outlet.

•When not using AC power, disconnect the AC/DC adaptor from the wall outlet.

•Do not touch the AC/DC adaptor with wet hands.

BATTERY OPERATION

- Open the Battery Compartment (13) at the rear of the radio and insert 5 UM-3 batteries following the polarity diagram shown inside the battery compartment.
- Batteries should be removed form the compartment if the unit is not to be used for some time.
- Flat batteries should be removed from the unit to avoid leakage.

RADIO OPERATION

1. Move the Function Knob (10) and select the ON mode.
2. Move the radio wave band (AM or FM) using the BAND Button (11)
3. Adjust the Antenna (12) for best reception.
4. Search for the station of your choice using the Tuning knob (2).
5. To switch off the radio, Move the Function Knob (10) and select POWER OFF

CLOCK AND ALARM OPERATION (SETTING THE LCD DISPLAY)

1. In the normal Display mode, to set the TIME, press SET Button (7) and the HOUR digits will flash. Press ADJ (6) to adjust the HOUR digits.
2. To set the MINUTE, press SET once more and the MINUTE digits will flash. Press ADJ to adjust the MINUTE digits.
3. To set the YEAR, press SET again again and the YEAR digits will flash. Press ADJ

adjust the YEAR digit.
4. To set the MONTH, press SET again again and the MONTH digits will flash. Press ADJ adjust the MONTH digit.
5. To set the DATE, press SET again one more time and the DATE DIGIT digit will flash. Press SET to adjust the DATE digit.
6. To set the DAY, press SET again and the DAY CHARACTERS will flash. Press ADJ to adjust the DAY.

SETTING THE ALARM

1. In the normal Display mode, to set the ALARM TIME, press the MODE button (8) then press SET Button (7). The HOUR digits will flash. Press ADJ (6) to adjust the HOUR digits.
2. To set the MINUTE, press SET once more and the MINUTE digits will flash. Press ADJ to adjust the MINUTE digits.
3. To set the YEAR, press SET again again and the YEAR digits will flash. Press ADJ adjust the YEAR digit.
4. To set the MONTH, press SET again again and the MONTH digits will flash. Press ADJ adjust the MONTH digit.
5. To set the DATE, press SET again one more time and the DATE DIGIT digit will flash. Press SET to adjust the DATE digit.
6. To set the DAY, press SET again and the DAY CHARACTERS will flash. Press ADJ to adjust the DAY.

TIMER

Press TIMER button, then SET then ADJ to adjust the countdown TIMER.

AUX IN FUNCTION

1. Move the Function Selector to ON (4).
2. You can put the other audio products through the Aux in jack (6).

SPECIFICATIONS

External power supply: 230V AC

Frequency range: FM (87.5 - 108MHz)
MW (530 - 1600kHz)

Dimensions: 125 x 160 x 110 mm

Features and design could be subject to variations without prior notice.

Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

WARNUNGEN

Das Ausrufezeichen im Dreieck ist ein Warnzeichen, das den Benutzer auf wichtige Anweisungen zum Produkt aufmerksam macht.

Ein Blitz mit Pfeilspitze im Dreieck ist ein Warnzeichen, das den Benutzer vor “gefährlichen Spannungen” im Geräteinneren warnt.

230v~

Zur Vermeidung eines elektrischen Schlages die Abdeckung nicht abnehmen. Es befinden sich keine durch den Benutzer wartbaren Teile im Gerät. Wartungsarbeiten stets von qualifiziertem Personal durchführen lassen.

Beim Einlegen der Batterien achten Sie auf die richtige Polarität. Vermischen Sie keine neue Batterien mit alten oder entladenen Batterien.

Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts (mehr als einen Monat) ziehen Sie die Batterien heraus, um Auslaufen zu vermeiden, die schädlich für das Gerät sein konnen.

Das Gerät wird mit 230 V ~ 50 Hz betrieben. Wird das Gerät länger nicht verwendet, trennen Sie den Stecker vom Versorgungsnetz.

Das Gerät darf nicht Feuchtigkeit oder Regen ausgesetzt werden.

Der Netzschalter des Gerätes ist am Sekundärkreis angebracht und trennt das Gerät in der OFF-Position nicht vom Versorgungsnetz.

Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse ordnungsgemäß hergestellt sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Bei der Aufstellung des Gerätes ist auf eine geeignete Belüftung zu achten. Das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen oder auf dem Teppich aufstellen und nicht einbauen (z.B. im Bücherschrank).

Das Gerät nicht direkt der Sonne oder Wärmequellen aussetzen.

HRA-1150AUX AM/FM-RADIO.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und machen Sie sich mit Ihrem neuen HRA-System vor der erstmaligen Benutzung vertraut. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf, um auch in Zukunft wieder darauf zurückgreifen zu können

STROMANSCHLUSS

Betrieb mit einem AC/DC-Adapter (mitgeliefert)

1.Stecken Sie den DC-Stecker am Ende des AC/DC-Adapters (7.5 V) in die DC-EINGANGS-Buchse (4), die sich auf der Seite des Ger-tes befindet.
2.Schlie§en Sie den AC/DC-Adapter an eine AC-Steckdose mit 230V ~ 50Hz an.

HINWEISE: Wenn normale Batterien im Ger-t sind und der AC-Adapter angeschlossen wird, wirdautomatisch auf die AC-Stromquelle umgeschaltet.
-Verwenden Sie nur den mitgelieferten AC/DC-Adapter. Andere Adapter-Typen kinntendas Ger-t besch-digen.
Vergewissern Sie sich, da§ die Betriebsspannung des AC/DC-Adapters mit der irtlichenNetzspannung bereinstimmt, bevor Sie ihn in die Wandsteckdose stecken.
-Wenn Sie das Ger-t nicht mit Wechselstrom (AC) betreiben, trennen Sie den AC/DC-Adapter von der Wandsteckdose ab.
-Ber.hren Sie den AC/DC-Adapter nicht mit feuchten H-nden.

BATTERIEBETRIEB

- Öffnen Sie das Batteriefach (13) auf der Geräterückseite und setzen Sie 5 x Batterien (UM-2) entsprechend der im Batteriefach angezeigten Polarität ein.
- Die Batterien sollten entfernt werden, wenn das Gerät für einige Zeit nicht benutzt wird.
- Verbrauchte Batterien sollten entfernt werden, um das Auslaufen von Säure zu vermeiden.

RUNDFUNKEMPFANG

1. Um das Radio einzuschalten wählen Sie "AUTO" (10).
2. Ziehen Sie die UKW-Antenne (12) für UKW aus. Um die optimale MW-Empfangsqualität zu erreichen, drehen Sie das Radio horizontal.
3. Wählen Sie das gewünschte Band: MW oder FM (11).
4. Stimmen Sie die gewünschte Station mit der Frequenz-Abstimm knopf (2).
5. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke durch Drehen des Lautstärke-Reglers (10).

UHR- UND ALARM-BETRIEB

LCD-ANZEIGE EINSTELLEN

1. In normalem Anzeigemodus, Drücken Sie die SET-Taste (7) und halten Sie sie gedrückt. Die Stun-den blinken. Drücken Sie die ADJ-Taste (6), bis die gewünschte Weckzeit auf dem Display ange-zeigt wird.
2. Um di Minuten einzustellen, drücken Sie SET nochmals. Die Minuten blinken.
3. Um den Monat einzustellen, drücken Sie SET einmal, blinkt die Monatanzeige. Drücken Sie ADJ um den Monat einzustellen.
4. Um das Datum einzustellen, drücken Sie SET einmal, blinkt die Datumanzeige. Drücken Sie ADJ um das Datum einzustellen.
5. Um den Tag einzustellen, drücken Sie SET einmal, blinkt die Taganzeige. Drücken

Sie ADJ um den Tag einzustellen.
6. Drücken Sie SET nochmals um zur normalen Anzeige zurückzukehren.

WECKEREINSTELLUNG

1. In normalem Anzeigemodus, Drücken Sie die MODE-Taste (8). Drücken Sie die SET-Taste (7) und halten Sie sie gedrückt. Die Stun-den blinken. Drücken Sie die ADJ-Taste (6), bis die gewünschte Weckzeit auf dem Display ange-zeigt wird.
2. Um di Minuten einzustellen, drücken Sie SET nochmals. Die Minuten blinken.
3. Um den Monat einzustellen, drücken Sie SET einmal, blinkt die Monatanzeige. Drücken Sie ADJ um den Monat einzustellen.
4. Um das Datum einzustellen, drücken Sie SET einmal, blinkt die Datumanzeige. Drücken Sie ADJ um das Datum einzustellen.
5. Um den Tag einzustellen, drücken Sie SET einmal, blinkt die Taganzeige. Drücken Sie ADJ um den Tag einzustellen.
6. Drücken Sie SET nochmals um zur normalen Anzeige zurückzukehren.

TIMER

Drücken Sie TIMER, dann Sie die SET-Taste (7) dann ADJ-Taste um die Stunden Minuten einzustellen.

AUX-FUNKTION

Betätigen Sie die Funktionstaste (6), um die Betriebsart AUX auszuwählen. Die Tonausgabe erfolgt, wenn ein externes Audiogerät angeschlossen ist.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung : 230 V AC
Frequenzbereich:
FM (87.5 - 108MHz)
MW (530 - 1600kHz)

Abmessungen: 125 x 160 x 110 mm mm.

Änderungen der technischen Daten und des Designs sind ohne Voran kündigung vorbehalten.

.

.Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerat bitte getrennt von anderen Abfallen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.
Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

ATTENTION

230v~ Cet appareil a été conçu pour une tension d'alimentation de 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.

L'unité ne doit pas être exposée à l'humidité ou à la pluie.

Mettez l'appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.

Installez vos piles en veillant à respecter la correcte polarité. N'utilisez pas en même temps des piles neuves et des piles usées.

Quand vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant un mois ou plus, retirez les piles du logement pour empêcher toute fuite d'acide.

L'appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu'une bibliothèque.

L'unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.

Comment éliminer ce produit -
(déchets d'équipements électriques et électroniques)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice a l'environnement ou a la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de
façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.
Les particuliers sont invites a contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou a se renseigner auprès de leur mairie pour savoir ou et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.
Les entreprises sont invitées a contacter leurs fournisseurs et a consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

HRA-1150AUX Radio AM/FM

BRANCHEMENT A LA SOURCE D'ALIMENTATION

Fonctionnement avec l'adaptateur de secteur CA/CC (fourni)

1.Brancher la fiche CC se trouvant ‹ la fin du cordon d'alimentation de l'adaptateur CA/CC (230V/7.5V), à la prise d'ALIMENTATION EXTERNE CC (4), placée au coté de l'appareil.
2.Brancher l'adaptateur de secteur CA/CC une prise murale CA de 230V ~ 50 Hz.

Remarques: Si l'adaptateur de secteur CA est branché quand il y a déjà des piles dans l'appareil, son alimentation est automatiquement fournie par le réseau.
N'utiliser que l'adaptateur CA/CC fourni avec le lecteur. L'utilisation d'autres types d'adaptateurs de secteur pourrait endommager l'appareil.
Avant de le brancher à la prise murale, vérifier que la tension de l'adaptateur de secteur CA/CC corresponde à celle du rè-Fonctionnement avec l'adaptateur de secteur CA/CC (fourni)
En cas d'inutilisation de l'appareil sur le réseau, dà brancher l'adaptateur CA/CC de laprise murale. Ne pas toucher l'adaptateur de secteur CA/CC avec les mains mouill"es.seau.

UTILISATION DES PILES

- Ouvrir le compartiment des piles (13) à l'arrière du radio et insérer 5 piles UM-3 selon le schéma des polarités indiqué dans le compartiment des piles.
- En cas d'inutilisation prolongée de l'appareil, retirer les piles du compartiment.
- Retirer les piles usagées pour éviter qu'elles coulent.

ECOUTE DE LA RADIO

1. Allumer l'appareil sur "ON" (10).
2. Détendre l'antenne (12) pour la réception des ondes FM. Tourner l'appareil horizontalement pour une réception des ondes MW.
3. Sélectionner la bande souhaitée: MW ou FM (11).
4. Syntoniser la station souhaitée avec le contrôle de Syntonisation (2).
5. Ajuster le contrôle de VOLUME au niveau désiré (1).

FONCTIONNEMENT HORLOGE ET ALARME

REGLAGE DE L'AFFICHEUR LCD

1. Dans la modalité d'affichage normale, pour régler l'horaire, presser SET (7) jusqu' au les chiffres des heures clignoteront. Presser ADJ (6) pour régler les heures.
2. Pour régler les minutes, presser SET une fois et les minutes clignoteront. Presser ADJ pour régler les minutes.
3. Pour régler le mois, presser SET une fois encore et le mois clignotera. Presser ADJ pour régler le mois.
4. Pour régler la date, presser SET une fois et la date clignotera. Presser ADJ pour régler la date.

5. Pour régler le jour, presser SET une fois encore et le jour clignotera. Presser ADJ pour régler le jour.
6. Presser SET encore une fois pour retourner à l'affichage normal.

REGLAGE DE L'ALARME

Appuyer et tenir enfoncée la Touche MODE (8).

1. Presser SET (7) jusqu' au les chiffres des heures clignoteront. Presser ADJ (6) pour régler les heures.
2. Pour régler les minutes, presser SET une fois et les minutes clignoteront. Presser ADJ pour régler les minutes.
3. Pour régler le mois, presser SET une fois encore et le mois clignotera. Presser ADJ pour régler le mois.
4. Pour régler la date, presser SET une fois et la date clignotera. Presser ADJ pour régler la date.
5. Pour régler le jour, presser SET une fois encore et le jour clignotera. Presser ADJ pour régler le jour.
6. Presser SET encore une fois pour retourner à l'affichage normal.

FONCTION TIMER

Presser la touche TIMER, puis SET et finalement ADJ pour régler le timer.

FONCTION AUX IN

1. Sélectionner la fonction Aux (4).
2. Vous pouvez brancher d'autres appareils Audios à la radio (6).

SPECIFICATIONS

Alimentation externe: 230V CA

Fréquences: FM (87.5 - 108MHz)
MW (530 - 1600kHz

Dimensions : 125 x 160 x 110 mm

Modifications sans préavis .

ATTENZIONE

230v~ Questo apparecchio è stato progettato per funzionare a 230V ~ 50Hz. Se nonsi intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.

Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

L'interruttore di alimentazione di questo apparecchio è montato sul circuito secondario e non disconnette completamente l'apparecchio quando viene spento.

Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.

Assicurarsi di aver inserito tutte le pile rispettando la corretta polarità. Non inserire pile vecchie assieme a pile nuove.

Se non intendete utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo (un mese o più), rimuovere tutte le pile dal compartimento per evitare possibili fuoriuscite di acido.

Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato. Evitare di sistemarlo vicino a tende, sul tappeto o all'interno di un mobile quale, ad esempio, una libreria.

Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

Noi. Roadstar Italia Spa
Viale Matteotti 39
I-22012 Cernobbio (Como)
Dichiariamo:

Che il modello Radio Portatile AC/DC 3 Bande HRA-1150AUX della Roadstar è prodotto in conformità al D.M. no. 548 datato 28/08/95 (G.U. no. 301 datata 28/12/95) e, in particolare, è in conformità alle prescrizioni dell'articolo 2 comma 1.

HRA-1150AUX Radio AM/FM

COLLEGAMENTO ALLA FONTE DI ALIMENTAZIONE

Utilizzo con adattatore AC/DC (incluso)

1.Inserire la spina DC del terminale del cavo del adattatore AC/DC 7.5 V, nella presaENTRATA DC (4) posizionata sul lato dell'apparecchio.
2.Collegare l'adattatore AC/DC alla presa di corrente AC di 230V ~ 50 Hz.

Note: Se l'adattatore AC viene collegato quando si trovano installate le batterie normali, le batterie verranno escluse automaticamente .Usare solo l'adattatore AC/DC fornito. L'utilizzo di altri tipi di adattatori potrebbero danneggiare l'apparecchio. Assicurarsi che il voltaggio dell'adattatore AC/DC sia lo stesso di quello della vostra presa di corrente domestica prima di collegarlo alla presa a muro. Quando l'apparecchio non verrà utilizzato ad alimentazione AC, scollegare l'adattatore AC/DC dalla presa a muro. Non toccare l'adattatore AC/DC con le mani bagnate.

FUNZIONAMENTO A BATTERIE

- Aprire il Compartimento Pila (13) sul retro dell'apparecchio e inserire 5 pile UM-3 seguendo il diagramma di polarità mostrato all'interno del compartimento pila.
- Le pile dovranno essere rimosse quando l'apparecchio non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Le pile scariche dovranno essere rimosse dall'apparecchio per evitare la fuoriuscita di acido.

RADIO

1. Per accendere, selezionare il commutatore (10) su ON.
3. Estendere l'antenna (12) per la banda FM. Per ottimizzare la ricezione in MW, ruotare la radio in senso orizzontale.
4. Selezionare la banda desiderata: MW o FM (11).
5. Sintonizzare la stazione desiderata con il controllo SINTONIA (2).
5. Regolare il volume al livello desiderato ruotando in senso orario il controllo VOL. (1).

IMPOSTAZIONE ORARIO DEL DISPLAY LCD

1. Nella modalità di visualizzazione normale, per regolare l'ora, premere il tasto SET (7) fino a che le cifre delle ore lampeggeranno. Premere ADJ (6) per regolare le ore.

2. Per regolare i minuti, premere SET una volta e le cifre dei minuti lampeggeranno. Premere ADJ per regolare i minuti.

3. Per regolare il mese, premere SET e il mese lampeggerà. Premere ADJ per regolare il mese.

4. Per regolare la data, premere SET una volta e la data lampeggerà. Premere ADJ per regolare la data.

5. Per regolare il giorno, premere SET e il giorno lampeggerà. Premere ADJ per regolare il giorno.
6. Premere SET ancora una volta per ritornare alla visualizzazione normale.

IMPOSTAZIONE DELL'ALLARME

1. Nella modalità di visualizzazione normale, per regolare l'allarme, premere il tasto MODE una volta. Premere poi il tasto SET (7) fino a che le cifre delle ore lampeggeranno. Premere ADJ (6) per regolare le ore.

2. Per regolare i minuti, premere SET una volta e le cifre dei minuti lampeggeranno. Premere ADJ per regolare i minuti.

3. Per regolare il mese, premere SET e il mese lampeggerà. Premere ADJ per regolare il mese.

4. Per regolare la data, premere SET una volta e la data lampeggerà. Premere ADJ per regolare la data.

5. Per regolare il giorno, premere SET e il giorno lampeggerà. Premere ADJ per regolare il giorno.

6. Premere SET ancora una volta per ritornare alla visualizzazione normale.

TIMER

Premere TIMER quindi SET e successivamente ADJ per impostare il timer.

FUNZIONE AUX IN

1. Selezionare la funzione Aux (4).
2. Potete collegare altri apparecchi audio tramite l'ingresso Aux in (6).

DATI TECNICI

Alimentazione esterna: 230 V AC

Frequenze: FM (87.5 - 108MHz)
MW (530 - 1600kHz)

Dimensioni: 125 x 160 x 110 mm

Le caratteristiche ed il design possono essere modificati senza preavviso.

Corretto smaltimento del prodotto - *(rifiuti elettrici ed elettronici)*

Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale e stato acquistato il prodotto a l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.
Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

ADVERTENCIAS

El punto de exclamación situado dentro del triángulo es un signo de advertencia que alerta al usuario de instrucciones importantes que acompañan al producto.

El símbolo de relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo es una señal de advertencia que alerta al usuario de “tensión peligrosa” dentro de la unidad.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa. No hay ninguna pieza dentro de la unidad reparable por el usuario. Delegue las reparaciones en personal cualificado.

230v~ Esta unidad funciona a 230V ~ 50Hz. Si no va a utilizar la unidad por un periodo de tiempo largo, desenchúfela de la corriente.

Todas las pilas deben ser instaladas respectando la correcta polaridad. No asociar pilas nuevas con pilas viejas o usadas.

Si no se usará el aparato por mucho tiempo (un mes o más), quitar las ilasdel alojamiento para evitar daños provocados por eventuales pérdidas de ácido.

Esta unidad no debe exponerse a la humedad o la lluvia.

El interruptor de encendido de la unidad está montado en el circuito secundario, y no desconecta toda la unidad de la red eléctrica en la posición desactivada.

Asegúrese de que todas las conexiones estén bien realizadas antes de hacer funcionar la unidad.

Esta unidad debe ubicarse de tal manera que no se impida su correcta ventilación. Evite colocarla, por ejemplo, cerca de cortinas, sobre la alfombra o en una instalación integrada como una estantería.

No exponga la unidad a la luz directa del sol o a fuentes de calefacción.

HRA-1150AUX Radio AM/FM

MANUAL DE INSTRUCCIONES
Lea detenidamente este manual de instrucciones y familiarícese con su nuevo sistema HRA antes de utilizarlo por primera vez. Guarde este manual para futuras consultas.

Uso con adaptador CA/CD (incluido)

1.Introducir la clavija CD, del terminal del cable del adaptador CA/CC 7.5V, en la toma ENTRADA CD (4) colocada en lado del aparato.
2.Conectar el adaptador CA/CD a la toma de corriente CA de 230V ~ 50 Hz.

Notas: Si el adaptador CA se conecta cuando se encuentran instaladas las baterias normales, la alimentacion serà autom/ticamente suministrada por la corriente CA.
Usar solo el adaptador CA/CD suministrado. El uso de otros tipos de adaptadores podran danear el aparato. Asegurarse de que el voltaje del adaptador corresponda al voltaje de su toma decorriente dom”stica antes de conectarlo a la toma de corriente de pared.No tocar el adaptador con la manos mojadas.

FUNCIONAMIENTO CON PILA
- Abrir el Compartimento Pila (13) colocado en la parte posterior del aparato e instalar 5 pilas UM3 siguiendo el diagrama mostrado en la parte interna del compartimento pila.
- Extraer las pilas cuando no se utilizará el aparato por un período de tiempo prolongado.
- Las pilas descargadas tendrán que ser extraídas para evitar las pérdidas de ácido.

RADIO

1. Seleccionar ON con el selector (10).
2. Extraer la antena para la banda FM (12). Para optimizar la recepción en MW, rotar la radio en el sentido horizontal.
3. Seleccionar la banda deseada: FM o MW (11).
4. Sintonizar la estación deseada con el control SINTONIA (2).
5. Ajuste el nivel de volumen con el control OLUME (1).

FUNCIONAMENTO RELOJ Y ALARMA (DESPERTADOR)
AJUSTE DO ECRÃ LCD
1. Premir SET (7) os apertados até que osdígitos dos horas piscarán. Premir ADJ (6) para ajustar as horas.
2. Para ajustar os minutos, premir SET uma vez e os minutos piscarán. Premir ADJ para ajustar os minutos.
3. Para ajustar o mês, premir SET uma vezes e o mês piscará. Premir ADJ para ajustar o mês.
4. Para ajustar a data, premir SET uma vez e a data piscará. Premir ADJ para ajustar a data.
5. Para ajustar o dia, premir SET uma vezes e o dia piscará. Premir ADJ para ajustar o dia.
6. Premir SET uma vez mais para retornar na visualização normal.

AJUSTE DEL DESPERTADOR (ALARMA)

1. Na modalidade de visualização normal, para ajustar a alarma, premir MODE (8). premir SET (7) os apertados até que osdígitos dos horas piscarán. Premir ADJ (6) para ajustar as horas.
2. Para ajustar os minutos, premir SET uma vez e os minutos piscarán. Premir ADJ para ajustar os minutos.
3. Para ajustar o mês, premir SET uma vezes e o mês piscará. Premir ADJ para ajustar o mês.
4. Para ajustar a data, premir SET uma vez e a data piscará. Premir ADJ para ajustar a data.
5. Para ajustar o dia, premir SET uma vezes e o dia piscará. Premir ADJ para ajustar o dia.
6. Premir SET uma vez mais para retornar na visualização normal.

TIMER

Pulsar TIMER. Pulsar SET y ADJ para ajustar las horas.

ENTRADA FRONTAL AUX

IN Entrada auxiliar (6) de fácil uso que facilita la conexión de sistemas portables com otros reproductores de MP3 digitales utilizando cables de entrada auxiliar.

ESPECIFICACIONES

Alimentación externa: 230 V AC

Frecuencias: FM (87.5 - 108MHz)
MW (30 - 1600kHz)
Dimensiones: 125 x 160 x 110 mm

Las especificaciones estan sujetas a cambios sin previo aviso.

Eliminación correcta de este producto -
(material electrico y electrónico de descarte)

La presencia de esta marca en el producto o en el materiál informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humane que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevario para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este produco no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

ATENÇÃO

O ponto de exclamação dentro de um triângulo avisa o utilizador que no livrete de instruções há importantes informações para a utilização e a manutenção.

O símbolo com o raio dentro de um triângulo avisa o utilizador que há tensão perigosa no interior do aparelho.

Para reduzir o risco de choque eléctrico, não abra o aparelho. O aparelho não contém peças que podem ser reparadas pelo utilizador. Em caso de defeitos, para a reparação, contacte um técnico qualificado.

230v~

Este aparelho foi projectado para funcionar com 230 V. ~ 50 Hz. Se o aparelho não for utilizado durante muito tempo, tire a ficha eléctrica da tomada de corrente.

Assegurar-se de inserir todas as pilhas respeitando a justa polaridade. Não inserir pilhas velhas junto com pilhas novas.

Se pretender não utilizar o aparelho por um período prolongado (um mês ou mais), remover todas as pilhas do compartimento para evitar possível vazamento de cido.

Não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

O interruptor para ligar deste aparelho está instalado no circuito secundário e não desliga inteiramente o aparelho quando for accionado.

Utilize o aparelho somente depois de ter verificado que todas as conexões foram correctamente ligadas.

Coloque o aparelho num local suficientemente ventilado. Evite colocá-lo perto de cortinas, em cima de alcatifas ou dentro de quaisquer móveis como por exemplo uma estante.

Não exponha o aparelho directamente à luz do sol nem a fontes de calor.

HRA-1150AUX Rádio AM/FM

INTRODUÇÃO DO MANUAL

É recomendado ler atentamente este manual para familiarizar-se com o novo Aparelho Hi-Fi antes de usá-lo pela primeira vez. É recomendável guardar este manual para futuras consultas.

LIGAÇÃO À FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Utilização com adaptador CA/CC (incluido)
1.Coloque o plugue de CC, do terminal do cabo do adaptador CA/CC 7,5 V., natomada de ENTRADA CC (4) situada na parte de tr/s do aparelho.
2.Ligue o adaptador CA/CC a tomada de corrente CA de 230 V. ~ 50 Hz.

Observação: Se o adaptador CA estiver ligado quando estiverem instaladas as pilhasnormais, a alimentação serà automaticamente fornecida pela corrente CA.
Use somente o adaptador CA/CC fornecido. A utilização de outros tipos deadaptadores poderà danificar o aparelho. Assegurese que a voltagem do adaptador CA/CC seja a mesma que a datomada de corrente elétrica, antes de ligar na tomada da parede.Quando nção for utilizar o aparelho com alimentação CA, desligue o adaptador CA/CC da tomada da parede.Não toque o adaptador CA/CC com as mãos molhadas.

Operação por pilhas

- Abra o compartimento das pilhas na parte posterior de seu radio e coloque 5 baterias tipo UM-3. Respeite a polaridade seguindo o diagrama mostrado no compartimento de pilhas.
- As pilhas devem ser removidas da unidade, quando esta ficar algum tempo sem utilização.
- As pilhas devem ser retiradas para evitar vazamento.

RÁDIO

1. Ligue mediante o selector (10) su ON.
2. Estenda a antena para a bandas FM (12). Para optimizar a recepção em MW, rode orádio na direcção vertical.
3. Seleccione na banda que desejar MW ou FM (11).
4. Sintonize na estação que desejar mediante o comando da SINTONIA (2).
5. Para regular o volume no nível desejado, rode na direcção horário comando do VOLUME (1).

ACERTAR A HORA DO DESPERTADOR

1. Na modalidade de visualização normal, para ajustar a hora, premir SET (7) deixe-os apertados até que osdígitos dos horas piscarán. Premir ADJ (6) para ajustar as horas.
2. Para ajustar os minutos, premir SET uma vez e os minutos piscarán. Premir ADJ para ajustar os minutos.
3. Para ajustar o mês, premir SET uma vezes e o mês piscará. Premir ADJ para ajustar o mês.
4. Para ajustar a data, premir SET uma vez e a data piscará. Premir ADJ para ajustar data.
5. Para ajustar o dia, premir SET uma vezes e o dia piscará. Premir ADJ para ajustar o dia.
6. Premir SET uma vez mais para retornar na visualização normal.

ACERTAR O ALARME DO DESPERTADOR

1. Na modalidade de visualização normal, para ajustar a hora Alarma, premir MODE (8). Premir SET(7)deixe-os apertados até que osdígitos dos horas piscarán. Premir ADJ (6) para ajustar as horas.
2. Para ajustar os minutos, premir SET uma vez e os minutos piscarán. Premir ADJ para ajustar os minutos.
3. Para ajustar o mês, premir SET uma vezes e o mês piscará. Premir ADJ para ajustar o mês.
4. Para ajustar a data, premir SET uma vez e a data piscará. Premir ADJ para ajustar data.
5. Para ajustar o dia, premir SET uma vezes e o dia piscará. Premir ADJ para ajustar o dia.
6. Premir SET uma vez mais para retornar na visualização normal.

TIMER

Para ajustar o TIMER, premir TIMER, SET y ADJ.

ENTRADA AUX IN

A entrada auxiliar, de utilização simples, facilita a conexão de sistemas portáteis como outros reprodutores de MP3 digitais, utilizando cabos de entrada auxiliar.

DADOS TÉCNICOS

Alimentação: AC-230V

Frequências: FM (87.5 - 108MHz)
MW (530 - 1600kHz)

Medidas: 125 x 160 x 110 mm

As características e o design podem ser alterados sem prévio aviso.

Eliminaçao Correcta Deste Produto -
(Resíduo de Equipamentas Eléctricos e Electrónicos)

Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os residuos domésticos indiferenciados no final do seu periodo de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e á saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de residuos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.
Os utilizadores domesticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.
Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não devera ser misturado com outros residuos comerciais para eliminação.